

SaniSpray HP™ 130, безвоздушный распылитель на тележке

3A7761E

RU

Переносная система распыления дезинфицирующих средств на водной основе, одобренная только для распыления. Не для нанесения архитектурных красок и покрытий. Не одобрены для использования во взрывоопасных средах или опасных (закрытых) зонах. Только для профессионального использования.



Важные инструкции по технике безопасности

Перед началом эксплуатации оборудования прочтите все предупреждения и инструкции в настоящем руководстве, сопутствующих руководствах и на самом устройстве. Ознакомьтесь с элементами управления и надлежащим использованием оборудования. Сохраните эти инструкции.



Важная медицинская информация

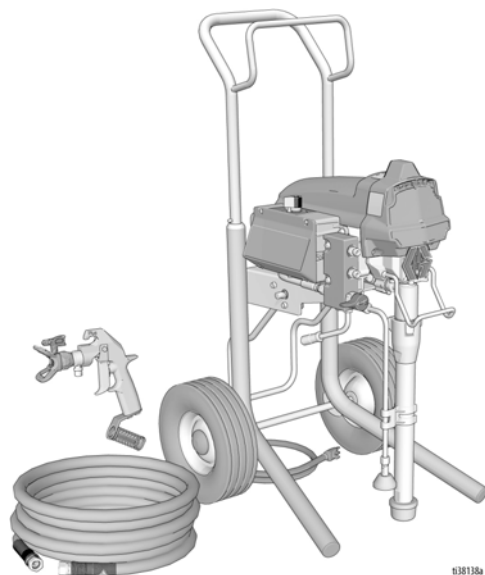
Ознакомьтесь с картой медицинских противопоказаний, входящей в комплект поставки распылителя. В ней содержатся сведения для врачей о медицинской помощи в случае повреждения кожных покровов. Держите ее под рукой во время использования оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ХИМИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Во избежание серьезных травм:

- Соблюдайте все указания и требования, указанные на этикетке дезинфицирующего средства. Использование одобренных Агентством по охране окружающей среды США дезинфицирующих средств способом, отличным от указанного на этикетке, является нарушением федерального законодательства США.
- Промывайте после каждого использования. Никогда не храните дезинфицирующее средство внутри оборудования.
- Используйте только с применением соответствующих средств индивидуальной защиты.



038130a



Используйте только оригинальные запасные детали от компании Graco. Применение запасных деталей сторонних производителей может повлечь за собой аннулирование гарантии.

Содержание

Модели	3
Важная информация для пользователя	4
Предупреждения	5
Обзор распылителя	9
Заземление	10
Требования к электропитанию	10
Удлинитель	10
Ведро	10
Настройка	11
Пусконаладка	12
Процедура сброса давления	12
Промывка нового распылителя	14
Заправка насоса	15
Наполнение распылительного пистолета и шланга высокого давления	16
Инструкции по распылению	17
Выбор сопла	17
Направление сопла	18
Начало распыления и регулировка давления	18
Очистка засорившегося сопла	19
Очистка	20
Очистка пистолета	23
Хранение	23
Техническое обслуживание	24
Переработка и утилизация	25
Конец срока службы	25
Поиск и устранение неисправностей	26
Механическая часть/ расход материала	26
Электрическая часть	29
Детали - SaniSpray HP 130 (быстрый ремонт)	34
Детали - SaniSpray HP 130 (расширенный ремонт)	36
Примечания	37
Электрические схемы	38
120V	38
110 В (Великобритания) и 220-240 В	39
Технические характеристики	40
Законопроект 65 штата Калифорния (США)	41
Гарантия компании Graco	42
Информация о компании Graco	43

Модели

	Напряжение, В перем. тока	схемой
 Intertek 110474 Сертифицировано в соответствии со стандартами CAN/CSA C22.2 № 68 Соответствует UL 1450	120V США	25R793
	230V Европа (остальная территория)	25R947
	110V Великобритания	25R951
	240 APV Ост. территория	25R955
	100V Япония/Тайвань	25T301

Максимальное рабочее давление: 1000 psi (6,9 МПа, 69 бар)

Важная информация для пользователя



Перед использованием распылителя дезинфицирующих средств прочтите данное руководство по эксплуатации для полноты ознакомления с инструкциями по технике безопасности и надлежащему использованию.



Обязательно ознакомьтесь и следуйте информации на наклейке контейнера дезинфицирующего средства, а также запросите паспорт безопасности химической продукции у своего поставщика. На наклейке контейнера и в паспорте безопасности указывается состав материала, инструкции по применению, а также связанные с ним особые меры предосторожности. Обязательно используйте требуемые средства индивидуальной защиты.



Распылитель предназначен для распыления дезинфицирующих средств на водной основе и очистки водой.



ОБЗОР АКТИВНЫХ КОМПОНЕНТОВ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩЕГО СРЕДСТВА

В целях безопасности эксплуатации настоящего распылителя необходимо знать, какие **активные компоненты** используются в вашем дезинфицирующем средстве. Перечень активных компонентов приводится на этикетке упаковки. Дезинфицирующие средства делятся на две категории:



СПИРТОСОДЕРЖАЩИЕ: Дезинфицирующие средства данного типа содержат легковоспламеняющиеся активные компоненты, такие как этанол (этиловый спирт) или изопропанол (IPA). На этикетке упаковки должно быть указано, что данный материал **ГОРЮЧИЙ** или **ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ**. Наш распылитель совместим с материалами данного типа. Легковоспламеняющиеся материалы следует использовать в хорошо проветриваемых помещениях с притоком свежего воздуха. См. предупреждения относительно безопасности в данном руководстве.



НЕСПИРТОСОДЕРЖАЩИЕ: Дезинфицирующие средства данного типа содержат активные компоненты, такие как альдегиды, фенолы, четвертичное соединение аммония, гипохлорит натрия (хлорка), гидроперекись ацетила, перекись водорода, гипохлористая кислота. Наш распылитель совместим с материалами данного типа.

Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а знаки опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. данные предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ХИМИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Проглатывание токсичных дезинфицирующих средств или вдыхание токсичных паров, их попадание в глаза или на кожу может привести к смерти или серьезной травме.



- Хранить в недоступном для детей месте.
- Использовать только для распыления на поверхности. Не распылять на людей или животных.
- Используйте только с применением соответствующих средств индивидуальной защиты. См. раздел **СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**, стр. 7.
- Соблюдайте все указания и требования, указанные на этикетке дезинфицирующего средства. Использование одобренных Агентством по охране окружающей среды США дезинфицирующих средств способом, отличным от указанного на этикетке, является нарушением федерального законодательства США.
- Промыть водой после каждого использования. Никогда не храните дезинфицирующее средство внутри оборудования.
- Прочтите паспорт безопасности материала для ознакомления с опасными особенностями используемых дезинфицирующих средств.
- Хранение и утилизация дезинфицирующих средств должны соответствовать инструкциям на наклейке контейнера.



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ КОЖНЫХ ПОКРОВОВ

Распыление под высоким давлением может вызвать попадание токсичных материалов в организм и привести к серьезной травме, грозящей ампутацией. В случае прокола кожи **немедленно обратитесь за хирургической помощью.**



- Использовать только для распыления на поверхности. Не распылять на людей или животных.
- Не направляйте сопло на человека, не располагайте части тела перед соплом. В частности, не пытайтесь устранить утечку, закрывая отверстие какими-либо частями тела.
- Всегда используйте соплодержатель. Не выполняйте распыление без соплодержателя. Используйте только сопла Graco.
- Соблюдайте осторожность при очистке и замене распылительных сопел. При засорении сопла во время работы выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12, чтобы снизить давление перед извлечением сопла для очистки.
- Оборудование поддерживает давление после отключения питания. Не оставляйте оборудование без присмотра, если оно подключено к сети питания или находится под давлением. Отключайте распылитель от сети и выполняйте **Процедура сброса давления**, стр. 12, всякий раз, когда оборудование находится без присмотра или не используется, а также перед обслуживанием, очисткой или заменой деталей.
- Проверяйте шланги и другие детали для выявления признаков повреждений. Заменяйте поврежденные шланги или детали.
- Данная система может создавать давление 6,9 МПа (69 бар; 1000 psi). Используйте запчасти и вспомогательные принадлежности производства компании Graco, предназначенные для работы под давлением не менее 6,9 МПа (69 бар, 1000 psi).
- Всегда устанавливайте блокиратор курка в перерывах между работой. Проверяйте исправность блокиратора курка.
- Перед началом работы проверьте надежность всех соединений.
- Научитесь быстро останавливать работу системы и сбрасывать давление. Тщательно изучите элементы управления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА

Легковоспламеняющиеся вещества, такие как пары дезинфицирующих средств, могут воспламениться или взорваться в рабочей зоне. Во избежание возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.



- Не распыляйте легковоспламеняющиеся дезинфицирующие средства вблизи открытого огня или источников возгорания, таких как сигареты, двигатели и электрооборудование.



- При прохождении дезинфицирующих средств через оборудование может накапливаться заряд статического электричества. При наличии паров дезинфицирующих средств заряд статического электричества может стать причиной пожара или взрыва. Все детали системы распылителя, включая насос, блок шлангов, пистолет и все предметы внутри и снаружи зоны распыления, должны быть надлежащим образом заземлены для защиты от искр и статического разряда. В настоящем распылителе должны использоваться только токопроводящие или заземленные шланги высокого давления производства компании Graco.



- Убедитесь в том, что все контейнеры и системы сбора заземлены для предупреждения статического разряда. Используйте только токопроводящие или антистатические вкладыши для ведер.
- Подключайте устройство к заземленной розетке и используйте заземленные удлинительные шнуры. Не используйте переходник 3-на-2.
- Обеспечьте должную вентиляцию в области распыления. Обеспечьте достаточную циркуляцию свежего воздуха в помещении.
- В процессе распыления образуются искры. Устанавливайте насосный агрегат в хорошо проветриваемом помещении на расстоянии не менее 6,1 м (20 футов) от зоны распыления во время распыления, промывки, очистки или обслуживания. Не распыляйте материал на насосный агрегат.
- Не курите в зоне распыления. Не выполняйте распыление при наличии искр или открытого пламени.
- Не приводите в действие выключатели, двигатели или другие искрообразующие устройства в зоне распыления.
- Поддерживайте чистоту и следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было контейнеров с дезинфицирующими средствами, ветоши и других легковоспламеняющихся материалов.
- Проверяйте состав распыляемых дезинфицирующих средств. Обязательно изучайте все паспорта безопасности химической продукции и наклейки на контейнерах с дезинфицирующими средствами. Соблюдайте инструкции по технике безопасности, предоставляемые производителем дезинфицирующих средств.
- В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.



ОПАСНОСТЬ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Ненадлежащее применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.



- Не пользуйтесь этим оборудованием и не производите распыление рядом с детьми. Никогда не подпускайте детей к оборудованию.
- Не пытайтесь дотянуться до удаленных мест и не пользуйтесь неустойчивыми опорами. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- Не отвлекайтесь и следите за ходом выполнения работы.
- Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не перекручивайте и не перегибайте шланг.
- Не подвергайте шланг воздействию температуры или давления, которые превышают указанные компанией Graco значения.
- Не используйте шланг в качестве силового элемента для перемещения или подъема оборудования.
- Не используйте для распыления шланги короче 7,62 м (25 футов).
- Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования. Модификация или изменение конструкции оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и возникновению угроз безопасности.
- Убедитесь в том, что все оборудование рассчитано и одобрено для работы в тех условиях, в которых предполагается его использовать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Оборудование должно быть заземлено. Неправильное заземление, настройка или использование системы могут привести к поражению электрическим током.



- Перед выполнением технического обслуживания выключите оборудование и отсоедините шнур питания.
- Подключайте оборудование только к заземленным электрическим розеткам.
- Пользуйтесь только 3-проводными удлинителями.
- Проверьте целостность шпилек заземления на сетевом шнуре и удлинителе.
- Не подвергайте воздействию воды или дождя. Храните оборудование в помещении.
- Перед обслуживанием отсоедините шнур питания и подождите пять минут.



ОПАСНОСТЬ РАНЕНИЯ ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ

Движущиеся детали могут прищемить, порезать или отсечь пальцы и другие части тела.



- Держитесь на расстоянии от движущихся деталей.
- Не эксплуатируйте оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками.
- Находящееся под давлением оборудование может включиться без предупреждения. Прежде чем проверять, перемещать или обслуживать оборудование, выполните инструкции из раздела **Процедура сброса давления** и отключите все источники энергопитания.



СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

При нахождении в рабочей зоне следует использовать надлежащие средства защиты, предохраняющие от получения серьезных травм, в том числе повреждения органов зрения, потери слуха, вдыхания токсичных туманов и паров дезинфицирующих средств. Ниже указаны некоторые средства защиты.

- Защитные очки и средства защиты слуха.
- Соответствующая защитная одежда, перчатки и респираторы.
- Все средства защиты, указанные производителем дезинфицирующего средства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Это оборудование должно быть заземлено. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током благодаря наличию провода для его отвода. Это оборудование оснащено шнуром с проводом заземления и надлежащей заземляющей вилкой. Вилка сетевого шнура должна вставляться в розетку, которая установлена и заземлена должным образом в соответствии со всеми местными правилами и нормами.

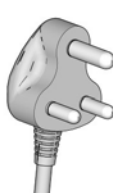
- Неправильное подключение заземляющей вилки может привести к поражению электрическим током.
- Настоящее оборудование рассчитано на номинальное напряжение цепи 120 В или 230 В и оснащено заземляющей вилкой, аналогичной показанным на рисунках ниже.

120 V

230 V

230 В ANZ

230 В Индия



ti24583c

- Подключайте это оборудование только к розетке, конструкция которой соответствует типу вилки.
- Не изменяйте конструкцию вилки. Если она не соответствует типу розетки, обратитесь к квалифицированному электрику для установки новой розетки.
- При работе с этим оборудованием не используйте переходник.
- При ремонте или замене кабеля или штепселя не подключайте заземляющий провод к любому из контактов вилки.
- Этот провод можно определить по наружной изоляции зеленого цвета, возможно, с желтыми полосками.
- В случае возникновения вопросов относительно инструкций по заземлению оборудования или сомнений в правильности их выполнения обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику или специалисту по техническому обслуживанию.

Удлинители

- Используйте только 3-проводной удлинитель с заземленной вилкой и заземленной розеткой, которая подходит для вилки оборудования.
- При эксплуатации распылителя вне помещения используйте удлинитель, подходящий для работы в таких условиях.
- Убедитесь в целостности удлинителя.
- Убедитесь в том, что толщины используемого удлинителя достаточно для передачи распылителю потребляемого тока. Использование неправильно подобранного удлинителя может привести к падению напряжения в сети, потере мощности и перегреву. При возникновении сомнений используйте более крупный калибр. Чем меньше номер калибра, тем больше сечение шнура. Соответствующие размеры и длины см. в таблице.

Размер проводника		Длина
AWG (американский проволочный калибр)	Метрическая система	Максимальное количество
16	1,5 мм ²	25 футов (8 метров)
12	2,5 мм ²	15 м (50 футов)



L	Блокиратор курка
M	Сливная трубка
N	Трубка всасывания
P	Насос
R	Выпускной фитинг материала
S	Держатель
T	Фильтр грубой очистки
U	Предохранитель для пальцев
V	Крюк для ведра
	Табличка с названием модели и серийным номером (не показана, находится на нижней стороне устройства)

Заземление



Для сокращения риска возникновения статического разряда или поражения электрическим током оборудование должно быть заземлено. При наличии статического или электрического разряда пары могут привести к возгоранию или взрыву. Ненадлежащее заземление может послужить причиной поражения электрическим током. Надлежащее заземление подразумевает наличие провода для отвода электрического тока.

Данный краскораспылитель оснащен шнуром питания с соответствующим проводом заземления и вилкой с заземлением.

Вилка должна подключаться к розетке, надлежащим образом установленной и заземленной в соответствии со всеми местными правилами и нормативами.

Не изменяйте конструкции вилки. Если она не соответствует типу розетки, обратитесь к квалифицированному электрику для установки новой розетки.

Требования к электропитанию

- Для устройств на 100–120 В требуется 15 А 1-фазного переменного тока напряжением 100–120 В и частотой 50/60 Гц.
- Для устройств, работающих от напряжения 230 В, необходим 1-фазный источник питания 9А с напряжением 220–240 В переменного тока и частотой 50/60 Гц.

Удлинители

Используйте удлинитель с исправным контактом заземления. Если необходим удлинитель, используйте 3-жильный удлинитель калибром не менее 2,5 мм² (12 AWG).

ПРИМЕЧАНИЕ: Удлинители меньшего сечения или большей длины могут ухудшить эксплуатационные характеристики распылителя.

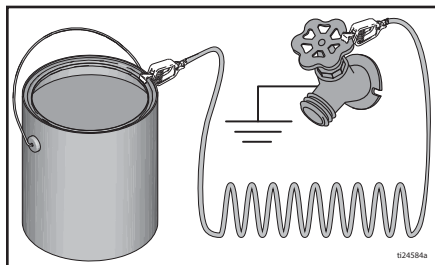
Ведро

При использовании спиртосодержащих дезинфицирующих средств: Соблюдайте местные нормы. Пользуйтесь исключительно металлическими электропроводными емкостями. Заземлите металлическое ведро, либо поставив его на заземленную поверхность, либо прикрепив к нему провод заземления.

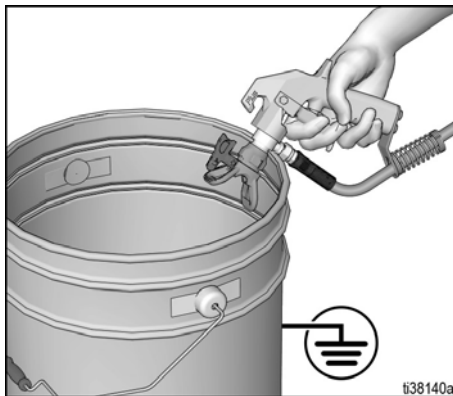
Способ с заземленной поверхностью: Установите ведро на заземленную поверхность (например, на бетон). Не ставьте ведра на токонепроводящую поверхность, например на бумагу или картон, поскольку это нарушит целостность заземления.



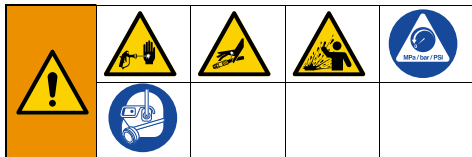
Способ с проводом заземления: Подсоедините к емкости провод заземления. Подсоедините один конец к ведру с помощью зажима, а второй — к точке непосредственного заземления, например, к водопроводной трубе.



Для обеспечения целостности заземления при промывке распылителя или сбросе давления Плотно прижмите металлическую часть пистолета-распылителя к боковой поверхности заземленной металлической емкости и нажмите курок пистолета.

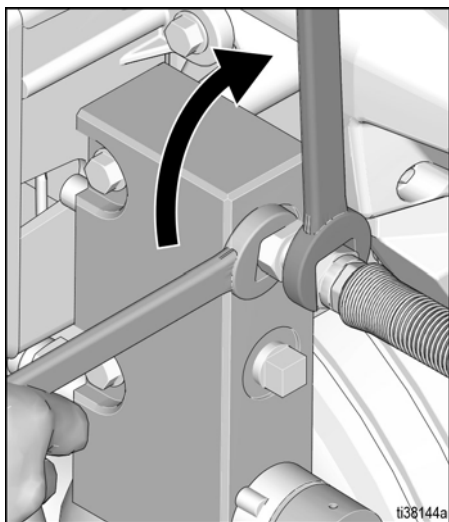


Настройка

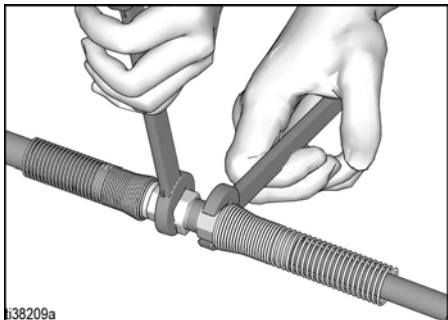


При распаковывании распылителя впервые или после длительного хранения выполняйте процедуру настройки.

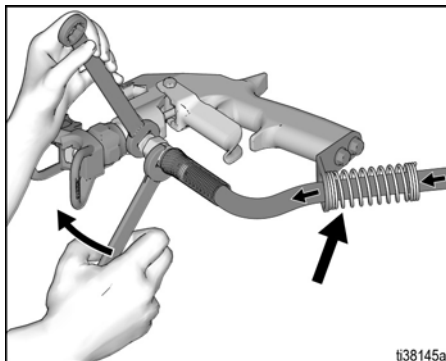
1. Подсоедините шланг высокого давления Graco 1/4" к выпускному материальному фитингу (сняв красную заглушку с фитинга, при наличии). Надежно затяните с помощью гаечных ключей.



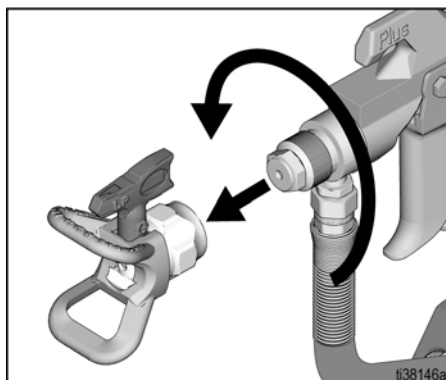
2. Установите вспомогательный гибкий шланг-поводок высокого давления 1/8" на конец шланга высокого давления 1/4". Надежно затяните с помощью гаечных ключей.



3. Пропустите другой конец гибкого шланга-поводка высокого давления через соплодержатель на основании распылителя. Осуществите подключение к распылительному пистолету. Надежно затяните с помощью гаечных ключей.



4. Снимите с пистолета соплодержатель и сопло.



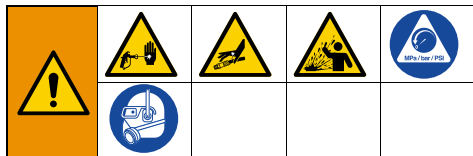
ПРИМЕЧАНИЕ: Этот распылитель можно настроить на распыление двумя пистолетами. Для выполнения настройки:

- a. замените заглушку в коллекторе на входящий в комплект фитинг.
- b. Процедуру сборки второго шланга высокого давления и распылительного пистолета см. шаги 1–4 раздела

Настройка.

Входящий в комплект фитинг также может использоваться для подключения двух 50-футов шлангов, чтобы использовать 100 футов шланга с одним распылительным пистолетом.

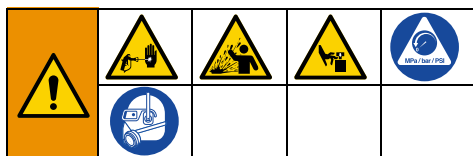
Пусконаладка



Процедура сброса давления



Выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.

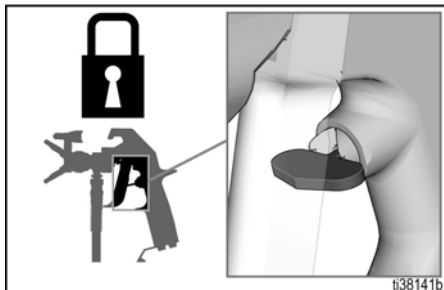


Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы, вызванной жидкостью под давлением (например, в результате прокола кожи, разбрызгивания жидкости и контакта с движущимися деталями), выполняйте **процедуру сброса давления** после каждого завершения распыления и перед очисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования.

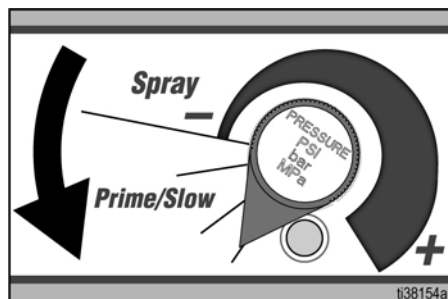
1. Переведите выключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение **OFF** (ВЫКЛ).



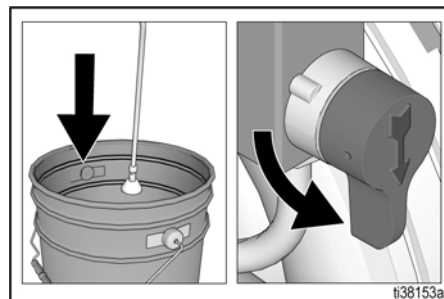
2. Заблокируйте блокиратор курка. После прекращения распыления всегда включайте блокиратор курка, чтобы избежать случайного нажатия на курок пистолета.



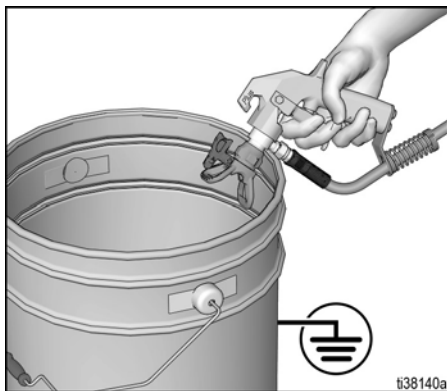
3. Установите регулятор давления на минимальное значение.



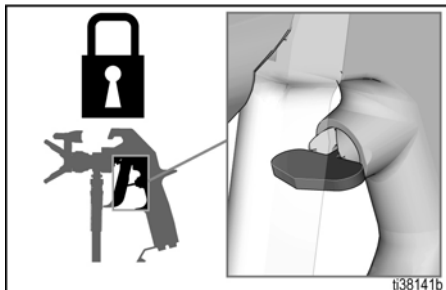
4. Направьте сливной патрубком в ведро и поверните клапан заправки/распыления в положение ЗАПРАВКИ для сброса давления.



5. Плотнo прижмите металлическую поверхность распылительного пистолета к заземленной металлической емкости. Направьте пистолет в ведро для отходов. Для сброса давления разблокируйте блокиратор курка и нажмите курок пистолета.



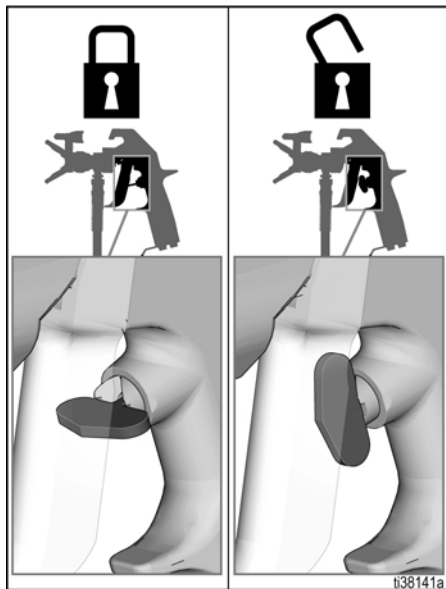
6. Заблокируйте блокиратор курка.



7. Если вы подозреваете, что распылительный наконечник или шланг высокого давления закупорены, или что давление не было сброшено полностью, выполните указанные далее действия:
 - a. **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО** ослабьте стопорную гайку соплодержателя или муфту на конце шланга, чтобы постепенно сбросить давление.
 - b. Полностью ослабьте гайку или соединительную муфту.
 - c. Устраните засорение шланга или сопла.

Блокиратор курка

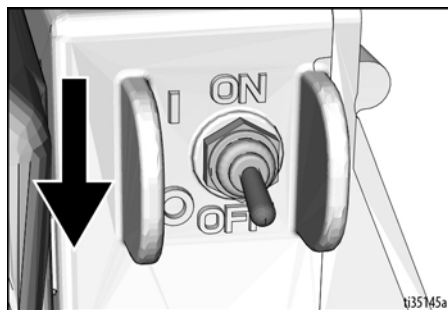
При прекращении работы распылителем всегда включайте блокиратор курка, чтобы предотвратить случайное включение распылительного пистолета рукой или в случае падения или удара.



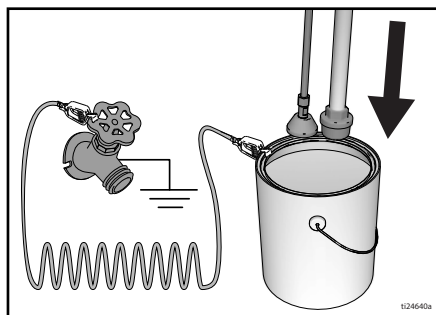
Промывка нового распылителя

Этот распылитель поставляется заводом-изготовителем с небольшим количеством пробного материала в системе. **Перед первым использованием важно вымыть этот материал из распылителя.**

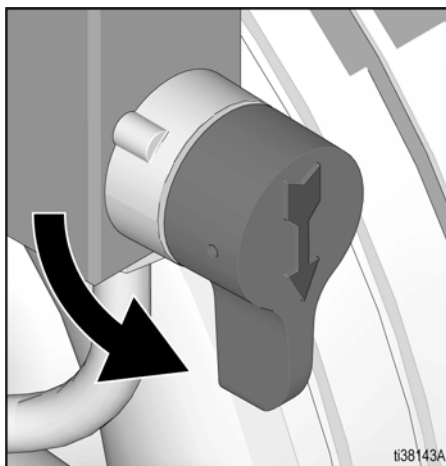
1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
2. Убедитесь, что выключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) установлен в положение **OFF** (ВЫКЛ).



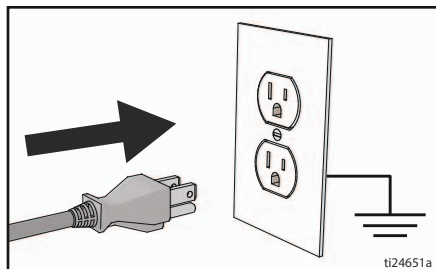
3. Поместите всасывающую и сливную трубки в заземленное металлическое ведро, частично наполненное теплой водой. См. **Заземление**, стр. 10.



4. Поверните клапан заливки/распыления в положение PRIME (Заправка).



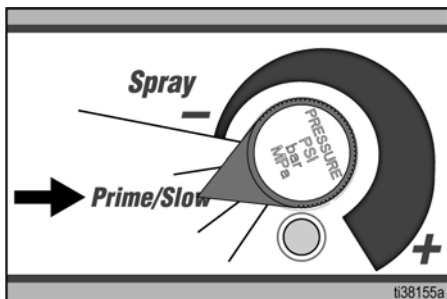
5. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, заземленную надлежащим образом.



6. Переведите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение **ON (ВКЛ)**.



7. Поверните ручку регулятора давления в положение Prime/Slow (заправка/медленно), чтобы запустить двигатель.

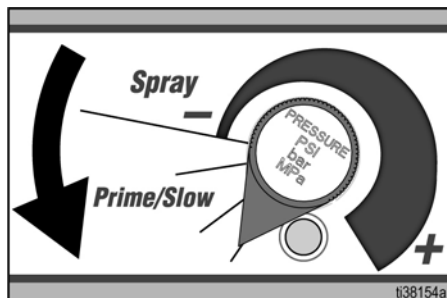


8. Когда распылитель начнет перекачивание, промывочная жидкость и пузырьки воздуха будут выходить из системы. Продолжайте сливать жидкость через дренажную трубку в течение 1–3 минут.
9. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **OFF (ВЫКЛ)**.

Заправка насоса

Рекомендации изготовителя см. на этикетке дезинфицирующего средства. Если требуется разбавление, перед использованием надлежащим образом разбавьте дезинфицирующее средство.

1. Поверните ручку регулировки давления до минимального значения.



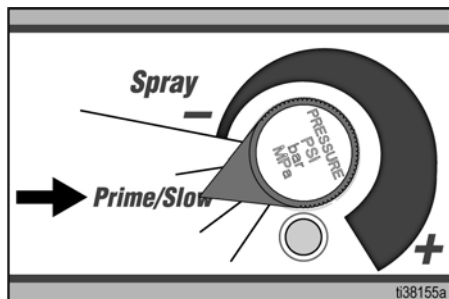
2. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **ON (ВКЛ)**.



3. Поместите трубку всасывания в ведро с правильно подготовленным дезинфицирующим средством. Поместите сливную трубку в ведро для отходов.

Пусконаладка

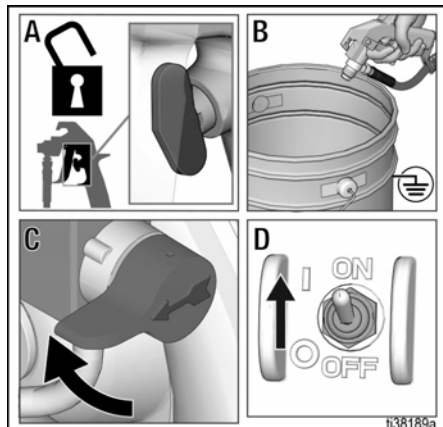
4. Поверните ручку регулятора давления в положение Prime/Slow (заправка/медленно), чтобы запустить двигатель. Дождитесь, пока из сливной трубки начнет вытекать дезинфицирующее средство.



5. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **OFF** (ВЫКЛ).

Наполнение распылительного пистолета и шланга высокого давления

1. Прижмите пистолет к заземленному металлическому ведру. Направьте пистолет в ведро для отходов.
 - a. Разблокируйте блокиратор курка.
 - b. Нажмите и удерживайте курок распылительного пистолета.
 - c. Поверните клапан заливки/распыления из горизонтального положения в положение SPRAY (Распыление).
 - d. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **ON** (ВКЛ).

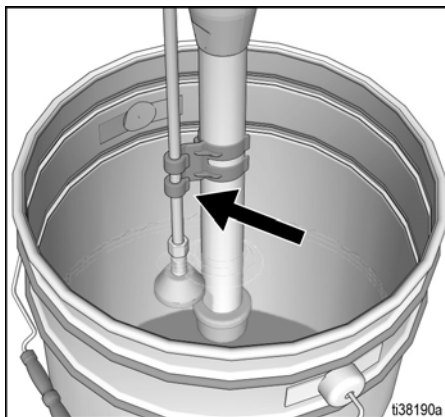


2. Производите распыление в ведро для отходов до тех пор, пока из распылителя не начнет выходить чистое дезинфицирующее средство.
3. Отпустите курок. Заблокируйте блокиратор курка.



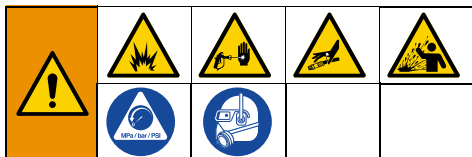
Распыление под высоким давлением может стать причиной подкожной инъекции токсичных материалов и привести к серьезной травме. Не останавливайте утечки рукой или тканью.

4. Проверьте соединения шлангов высокого давления на наличие утечек. При возникновении утечек выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12, затем затяните все фитинги и повторите процедуру **Пусконаладка**. Если утечек не обнаружено, перейдите к следующему шагу.
5. Подсоедините сливную трубку к трубке всасывания.



ПРИМЕЧАНИЕ: Останов электродвигателя свидетельствует о необходимом давлении в распылителе. Если двигатель продолжает работать, это означает, что распылитель неправильно заправлен. В таком случае повторите процедуру **Заправка насоса и Наполнение распылительного пистолета и шланга высокого давления**, стр. 15 и 16.

Инструкции по распылению



Для распыления используйте только одобренные дезинфицирующие средства. Пары спиртосодержащих и иных легковоспламеняющихся дезинфицирующих средств могут привести к возгоранию или взрыву. Двигатель насоса производит искрение. Во избежание взрыва или воспламенения паров:

- Держать насос на расстоянии как минимум 6 метров от зоны распыления.
- Не распылять материал на насос.
- Обеспечьте должную вентиляцию в области распыления.
- Обеспечьте достаточную циркуляцию свежего воздуха в помещении.

Выбор сопла



Во избежание серьезных травм вследствие поражения кожных покровов не располагайте руку перед соплом во время установки или снятия сопла и соплодержателя.

Распылитель поставляется с соплами 3 размеров:

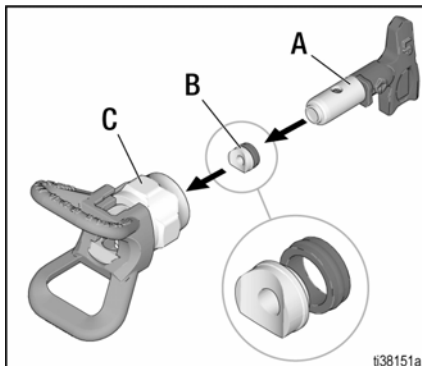
Очень мелкая	FFLP310
Средний	LP515
Крупная	LP619

Выбирайте размер сопла в зависимости от используемого дезинфицирующего средства и выполняемой работы. Рекомендации изготовителя см. на этикетке дезинфицирующего средства.

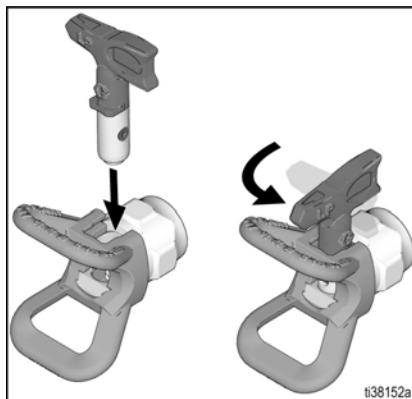
Во избежание утечки из сопла убедитесь в правильности установки выбранного сопла и соплодержателя.

1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.

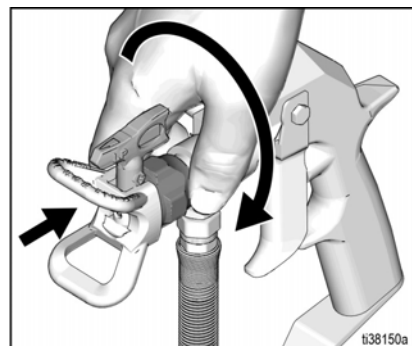
2. При помощи сопла (A) обеспечьте соосность TipSeal™ (B) (прокладка и уплотнение) в соплодержателе (C).



3. Вставьте сопло в соплодержатель. Убедитесь, что сопло повернуто в положение РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY).



4. Навинтите соплодержатель в сборе на распылитель и затяните.



ПРИМЕЧАНИЕ: Сопла изнашиваются в процессе эксплуатации и требуют периодической замены.

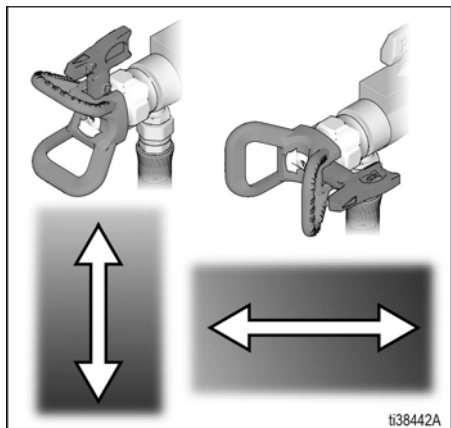
Инструкции по распылению

Направление сопла



Во избежание серьезных травм, вызываемых поражением кожных покровов, не держите руки перед соплом во время любых работ.

Отрегулируйте соплодержатель до желаемого вертикального или горизонтального направления распыления.



Начало распыления и регулировка давления

Чтобы обеспечить правильное распыление, всегда соблюдайте рекомендации изготовителя дезинфицирующего средства.

1. Направьте распылитель на поверхность, подлежащую распылению.
2. Убедитесь, что ручка регулятора давления установлена на минимальное значение.
3. Разблокируйте блокиратор курка.
4. Нажмите и удерживайте курок пистолета.
5. Медленно повышайте давление при помощи ручки регулятора давления. Установите минимальное значение, необходимое для приемлемого распыления дезинфицирующего средства. Это поможет уменьшить чрезмерное распыление.



6. Желаемое покрытие поверхности обеспечивается коррекцией расстояния между пистолетом и поверхностью, а также скоростью движения руки.

Очистка засорившегося сопла



Во избежание травм ни в коем случае не направляйте пистолет на руку или на ветошь!

На пистолете предусмотрено поворотное сопло, которое в случае засорения частицами материала или мусором позволяет быстро и легко их устранить, не разбирая распылитель.

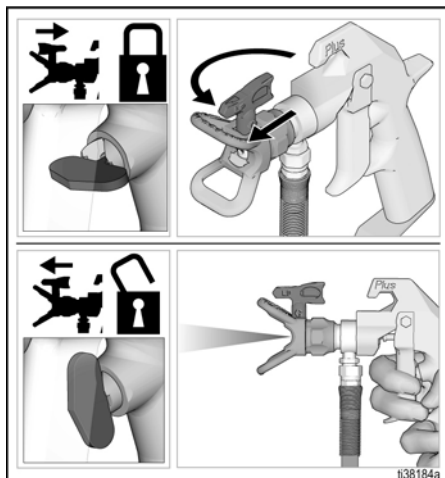
1. Отпустите курок. Заблокируйте блокиратор курка. Поверните сопло в положение ОЧИСТКИ ОТ ЗАСОРОВ (UNCLOG). Разблокируйте блокиратор курка. Направив пистолет в ведро для отходов, нажмите на курок, чтобы удалить засорение.

ОЧИСТКА ОТ ЗАСОРОВ



2. Заблокируйте блокиратор курка. Поверните сопло обратно в положение РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY). Разблокируйте блокиратор курка и продолжите распыление.

РАСПЫЛЕНИЕ



Очистка

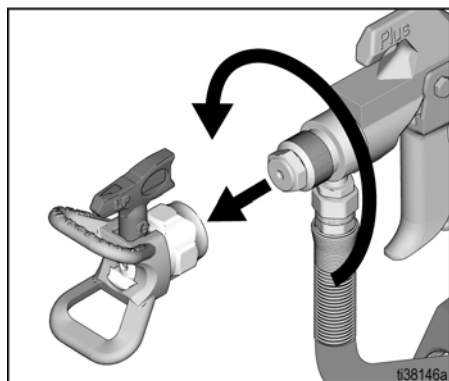
Для того чтобы удалить остатки дезинфицирующего средства из распылителя необходимо после каждого распыления выполнять его очистку. Это также обеспечит простой запуск при следующем использовании распылителя.

Для очистки используйте только воду.
Проводите очистку в хорошо проветриваемом помещении. Обеспечьте достаточную циркуляцию свежего воздуха в помещении.

ВНИМАНИЕ

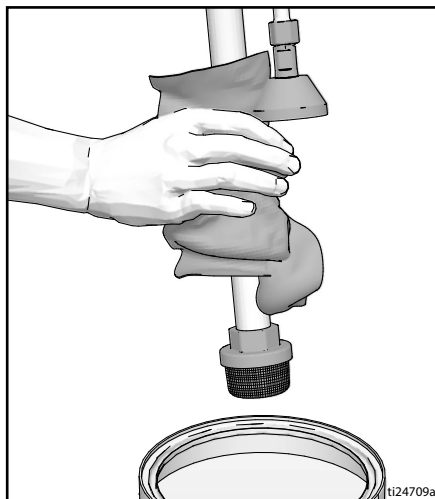
Дезинфицирующее средство, оставшееся в распылителе, приводит к повреждению распылителя. Во избежание повреждения, проводите полную промывку теплой водой после каждого использования. См. процедуру **Очистка**, стр. 20. Не храните распылитель с дезинфицирующим средством внутри.

1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
2. Снимите соплодержатель и сопло. Дополнительную информацию см. в разделе **Очистка пистолета**, стр. 23.

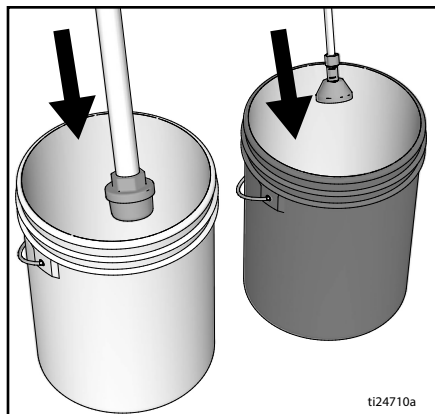


Очистка сливной трубки

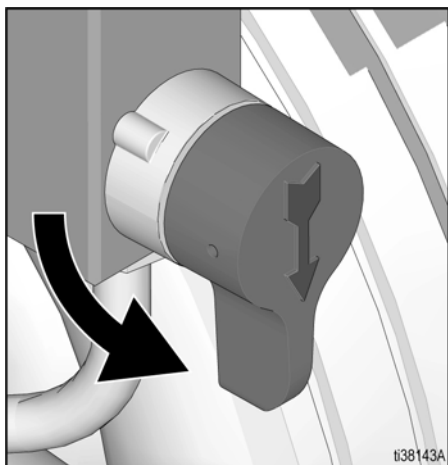
3. Уберите всасывающую и сливную трубки из ведра для дезинфицирующего средства, вытрите остатки дезинфицирующего средства снаружи.



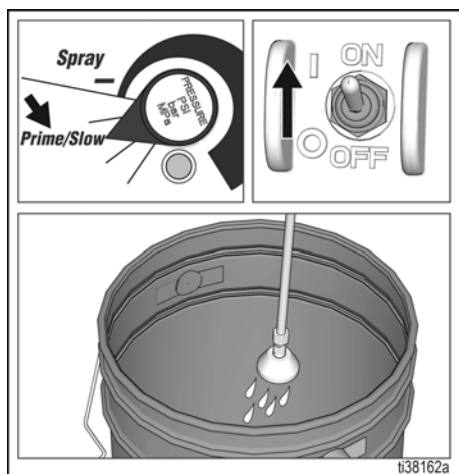
4. Поместите всасывающую трубку в ведро водой. Поместите сливную трубку в ведро для отходов. Если используются дезинфицирующие средства с активным спиртосодержащим компонентом, заземлите ведро согласно процедуре **Заземление**, стр. 10.



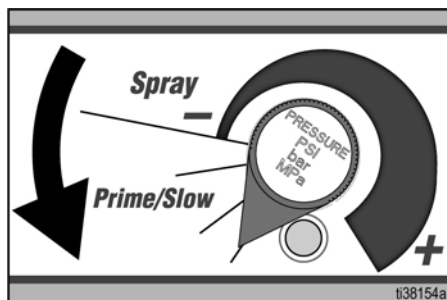
- Для промывки сливной трубки и насоса поверните клапан заправки/распыления в положение PRIME (заправка).



- Поверните регулятор давления в положение Заправка/Медленно, а переключатель ВКЛ/ВЫКЛ — в положение **ВКЛ (ON)**. Выпустите воду из сливной трубки в ведро для отходов в течение 1–3 минут.



- Установите регулятор давления на минимальное значение.



Очистка шланга и пистолета

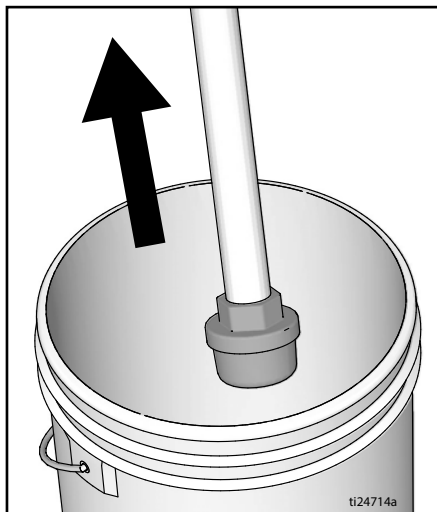
ПРИМЕЧАНИЕ: Шаг 8 используется для удаления дезинфицирующего средства из шланга высокого давления. В один шланг высокого давления длиной 15 метров (50 футов) вмещается примерно 1 литр жидкости (1 кварта).

- Чтобы удалить дезинфицирующее средство из шланга высокого давления:
 - Прижмите пистолет к ведру для отходов.
 - Разблокируйте блокиратор курка.
 - Нажмите и удерживайте курок распылительного пистолета.
 - Поверните клапан заливки/распыления из горизонтального положения в положение SPRAY (Распыление).
 - Поверните регулятор давления в положение «12 часов» для начала промывки.

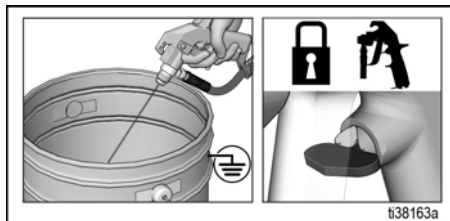


Очистка

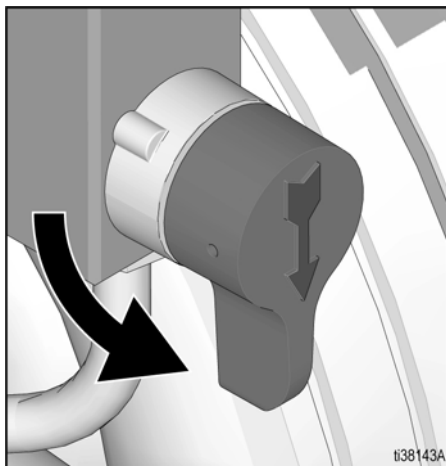
9. Удерживайте курок пистолета нажатым и распыляйте жидкость в ведро для отходов в течение 1–3 минут.
10. Отпустите курок пистолета. Заблокируйте блокиратор курка.
11. Поднимите трубку всасывания над уровнем воды.



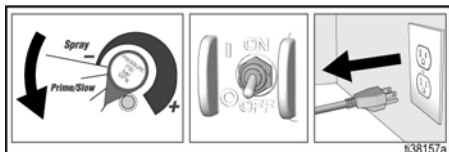
12. Отключите блокиратор курка.
13. Нажмите курок и сливайте жидкость в ведро для отходов до тех пор, пока из шланга не выйдет вся вода. Отпустите курок пистолета. Заблокируйте блокиратор курка.



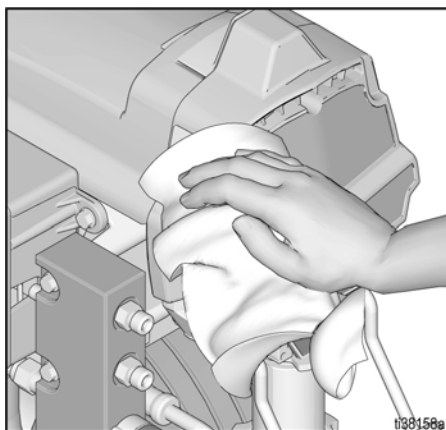
14. Поверните клапан заливки/распыления в положение PRIME (Заправка).



15. Переведите регулятор давления на наименьшее значение давления и установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение **ВЫКЛ**. Отсоедините источник питания от распылителя.



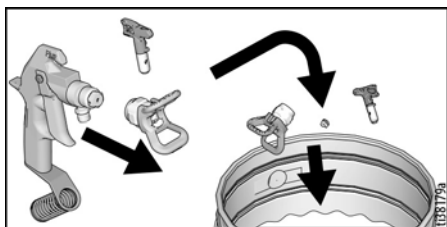
16. Протрите распылитель и шланг высокого давления мягкой тряпкой, смоченной в воде.



17. Утилизируйте неиспользованное дезинфицирующее средство и жидкость в ведре согласно инструкциям, указанным на этикетке дезинфицирующего средства, и соответствующим применимым нормам.

Очистка пистолета

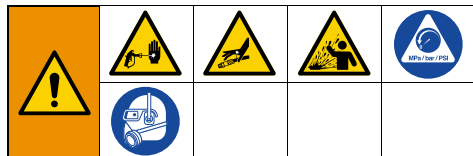
1. Снимите сопло и соплодержатель в сборе. Промойте водой с щеткой.



2. Протрите распылитель мягкой тряпкой, смоченной в воде.

Хранение

При надлежащем хранении распылитель будет готов к следующей работе сразу, без предварительной подготовки.



ВНИМАНИЕ

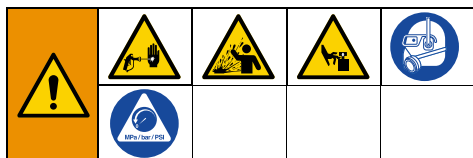
Дезинфицирующее средство, оставшееся в распылителе, приводит к повреждению распылителя. Во избежание повреждения, проводите полную промывку теплой водой после каждого использования. См. процедуру **Очистка**, стр. 20.

Не используйте распылитель, если в нем осталось дезинфицирующее средство.

- Перед помещением распылителя на хранение убедитесь, что вся вода слита из распылителя и шланга высокого давления.
- Не допускайте замерзания воды в распылителе или шланге высокого давления.
- Не храните распылитель, не сбросив давление.
- Храните распылитель внутри помещения.

Техническое обслуживание

Для обеспечения надлежащей работы распылителя важно регулярно проводить его техническое обслуживание.



Перед проведением технического обслуживания выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.

Действие	Интервал
Осмотр/очистка впускного фильтра грубой очистки.	Ежедневно или при каждом распылении
Осмотр вентиляционных отверстий щитка электродвигателя на предмет закупорок.	Ежедневно или при каждом распылении
Проверьте, что распылитель останавливается. Если курок пистолета НЕ нажат, электродвигатель распылителя должен перестать работать и не запускаться, пока курок пистолета снова не будет нажат. Если пистолет запускается, когда курок пистолета НЕ нажат, осмотрите насос для выявления внутренних или внешних утечек и проверьте наличие утечек через клапан заправки/распыления.	Через каждые 3785 литров (1000 галлонов)
Регулировка уплотнения горловины. Если уплотнение насоса начинает протекать после длительного использования, затягивайте уплотнительную гайку до тех пор, пока утечка не прекратится или не уменьшится. Это позволит продолжить работу для перекачки еще около 378 литров (100 галлонов) жидкости до замены уплотнений. Уплотнительную гайку можно затянуть, не снимая уплотнительное кольцо.	По мере необходимости исходя из использования.

Переработка и утилизация

Конец срока службы

По истечению срока службы изделия демонтируйте его и утилизируйте с соблюдением применимых требований законодательства.

- Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
- Слейте и утилизируйте жидкости согласно применимым нормам законодательства. Информацию об утилизации см. в паспорте безопасности материала, предоставленного изготовителем.

- Снимите двигатели, аккумуляторы, печатные платы, ЖК-дисплеи (жидкокристаллические дисплеи) и другие электронные компоненты. Утилизируйте компоненты в соответствии с применимыми нормами.
- Не выбрасывайте электронные компоненты вместе с бытовым или коммерческим мусором.



- Остальные детали изделия передайте утилизирующей организации.

Поиск и устранение неисправностей

Механическая часть/ расход материала



1. Перед проверкой или ремонтом отсоедините шнур питания и выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
2. Перед разборкой проверьте устройство и установите причины всех возможных неисправностей.



Проблема	Проверяемые элементы Если проверка прошла успешно, переходите к следующей проверке	Необходимые действия Если проверка выявила проблему, см. этот столбец
Низкий выход насоса	Изношено сопло.	Перед заменой сопла выполните Процедура сброса давления , стр. 12.
	Подача жидкости.	Заполните и заправьте насос.
	Засорен впускной фильтр грубой очистки.	Снимите и очистите, затем установите обратно.
	Неправильное прилегание шара впускного клапана и шара поршня.	Снимите и очистите впускной клапан. Проверьте шары и седла на отсутствие трещин. При необходимости замените насос. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Утечка через клапан заправки/распыления.	Перед ремонтом перепускного клапана или всего блока коллектора выполните Процедура сброса давления , стр. 12. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Убедитесь, что насос не прекращает работать при отпускании курка. (Отсутствует утечка через клапан заправки/распыления.)	При необходимости замените перепускной клапан и/или насос. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Утечки вокруг уплотнительной гайки, которые могут указывать на износ или повреждение уплотнений	При необходимости замените насос. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Проверяемые элементы Если проверка прошла успешно, переходите к следующей проверке	Необходимые действия Если проверка выявила проблему, см. этот столбец
Низкий выход насоса	Повреждение штока насоса.	При необходимости замените насос. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Низкое давление отключения.	Поверните ручку регулятора давления по часовой стрелке до упора. Проверьте правильность установки регулятора давления и возможность ее поворота по часовой стрелке до упора. Если проблема не устранена, замените датчик или весь модуль давления. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Износ или повреждение уплотнителей поршня.	При необходимости замените насос. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Износ или повреждение уплотнительного кольца насоса.	При необходимости замените насос. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Резкое падение давления в шланге с тяжелыми материалами.	Уменьшите общую длину шланга.
	Проверьте правильность калибра удлинителя.	См. раздел Удлинители , стр. 10.
Отсутствие подачи насоса при работающем электродвигателе	Поврежден блок соединительного штока.	Замените двигатель и привод в сборе. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Шестерни или корпус привода повреждены.	Осмотрите блок корпуса привода и шестерни на предмет повреждений. При необходимости замените двигатель и привод в сборе. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
Чрезмерное протекание материала в гайку набивки горловины.	Уплотнительная гайка горловины не затянута.	Снимите проставку уплотнительной гайки горловины. Затяните уплотнительную гайку горловины настолько, чтобы остановить утечку.
	Износ или повреждение щелевых уплотнений.	Замените насос в сборе. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
	Износ или повреждение штока поршневого насоса.	Замените насос в сборе. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Проверяемые элементы Если проверка прошла успешно, переходите к следующей проверке	Необходимые действия Если проверка выявила проблему, см. этот столбец
Жидкость разбрызгивается из пистолета.	Воздух в насосе или шланге.	Проверьте и затяните все материальные соединения. Во время заправки поддерживайте работу насоса в наиболее медленном темпе.
	Подача материала недостаточна или отсутствует.	Пополните источник материала. Заправка насоса Регулярно проверяйте наличие жидкости, чтобы предотвратить работу насоса всухую.
Насос заправляется с трудом.	Воздух в насосе или шланге.	Проверьте и затяните все материальные соединения. Во время заправки поддерживайте работу насоса в наиболее медленном темпе.
	Утечка во впускном клапане.	Очистите впускной клапан. Проверьте, нет ли вмятин на седле шарика, не изношен ли он и правильно ли сидит шарик. Выполните повторную сборку клапана.
	Изношены уплотнители насоса.	Замените насос в сборе. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
Краскораспылитель работает в течение 5–10 минут, а затем останавливается.	Уплотнительная гайка насоса затянута слишком сильно. Если уплотнительная гайка насоса слишком сильно затянута, уплотнители на штоке насоса препятствуют работе насоса и приводят к перегрузке двигателя.	Ослабьте уплотнительную гайку насоса. Убедитесь в отсутствии утечек вокруг горловины. При необходимости замените насос в сборе. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.

Электрическая часть

Внешний признак. Распылитель не работает, прекращает работать или не выключается.



1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
2. Подключите краскораспылитель к заземленной розетке с соответствующим напряжением.
3. Установите выключатель ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) в положение **OFF** (ВЫКЛ.), подождите 30 секунд, после чего снова включите питание, установив переключатель в положение **ON** (ВКЛ) (это обеспечит работу распылителя в нормальном режиме).
4. Поверните регулятор давления по часовой стрелке на 1/2 оборота.

5. Переведите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение **OFF** (ВЫКЛ), снимите крышку блока управления и снова включите питание, установив переключатель в положение **ON** (ВКЛ). Посмотрите на индикатор состояния. Количество миганий светодиода указывает на код ошибки (например, два мигания означают код 02).



Во время процедур поиска и устранения неисправностей держитесь на расстоянии от электрических и движущихся деталей оборудования. Во избежание поражения электрическим током при снятии крышек для поиска и устранения неисправностей подождите 5 минут после отключения сетевого шнура для рассеивания накопленного электричества.

Сообщения с кодами ошибок

КОД	СООБЩЕНИЕ	ДЕЙСТВИЕ
02	ОБНАРУЖЕНО ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ – СНИМИТЕ ДАВЛЕНИЕ	Проверьте, нет ли засорений. Для распыления используйте только шланги высокого давления производства компании Graco минимальной длины 15 м (50 футов).
03	НЕ ОБНАРУЖЕН ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	Проверьте соединение датчика.
05	ДВИГАТЕЛЬ НЕ ВРАЩАЕТСЯ	Убедитесь в отсутствии механического повреждения и проверьте соединения двигателя.
06	ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ	ВЫКЛЮЧИТЕ распылитель. Проверьте соединения двигателя. Проверьте, не закупорены ли вентиляционные отверстия кожуха. Для остывания краскораспылителя может понадобиться около часа.

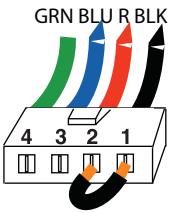
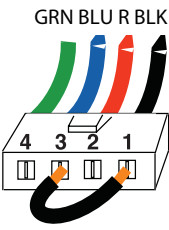
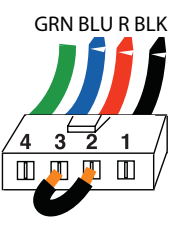
Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Проверяемые элементы	Способ проверки
Распылитель не выключается. И Индикатор состояния платы управления мигает циклически по 2 раза	Плата управления.	Замените плату или модуль управления. См. спецификацию деталей , стр. 34–36.
Краскораспылитель не работает И Индикатор состояния платы управления мигает циклически по 2 раза	Проверьте датчик или его соединения.	Убедитесь в отсутствии давления в системе (см. раздел Процедура сброса давления, стр. 12). Проверьте, не засорен ли какой-либо из элементов, например впускной фильтр грубой очистки. Для безвоздушного распыления используйте шланг распыления без металлической оплетки. При использовании шланга маленького размера либо шланга с металлической оплеткой могут происходить резкие скачки давления. Установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение OFF (ВЫКЛ) и отключите подачу питания на распылитель. Проверьте датчик и соединения с платой управления. Отсоедините датчик от разъема платы управления. Проверьте чистоту и надежность контактов датчика и платы управления. Подсоедините датчик обратно к разъему платы управления. Подключите питание, установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение ON (ВКЛ) и поверните ручку регулятора по часовой стрелке на 1/2 оборота. Если распылитель не работает исправно, установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение OFF (ВЫКЛ) и перейдите к следующему шагу. Установите новый датчик. Подключите питание, установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение ON (ВКЛ) и поверните ручку регулятора по часовой стрелке на 1/2 оборота. Если краскораспылитель не работает надлежащим образом, замените плату или модуль управления. См. спецификацию деталей, стр. 34–36.

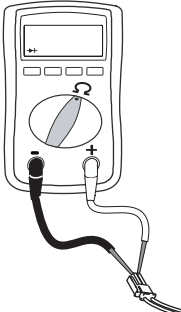
Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Проверяемые элементы	Способ проверки
Краскораспылитель не работает И Индикатор состояния платы управления мигает циклически по 3 раза	Проверьте датчик или его соединения (плата управления не распознает сигнал давления).	Установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение OFF (ВЫКЛ) и отключите подачу питания на распылитель. Проверьте датчик и соединения с платой управления. Отсоедините датчик от разъема платы управления. Проверьте чистоту и надежность контактов датчика и платы управления. Подсоедините датчик обратно к разъему платы управления. Подключите питание, установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение ON (ВКЛ) и поверните ручку регулятора по часовой стрелке на 1/2 оборота. Если распылитель не работает, установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение OFF (ВЫКЛ) и переходите к следующему шагу. Подключите к платы управления заведомо исправный датчик. Установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение ON (ВКЛ) и поверните ручку управления по часовой стрелке на 1/2 оборота. Если краскораспылитель работает, установите новый датчик. Если распылитель не работает, замените плату или модуль управления. Проверьте сопротивление датчика с помощью омметра (оно должно составлять менее 9 кОм между красным и черным проводами и 3–6 кОм между зеленым и желтым проводами).
Краскораспылитель не работает И Индикатор состояния платы управления мигает циклически по 5 раза	Вал двигателя не вращается несмотря на соответствующий сигнал от платы управления. Возможно, заклинен ротор, между двигателем и платой управления присутствует разомкнутый контакт, неисправность двигателя или платы, или чрезмерный ток, потребляемый двигателем.	1. Снимите насос и попробуйте включить распылитель. Если двигатель работает, проверьте, не заклинен или не замерз ли насос или приводной механизм. Если распылитель не работает, перейдите к шагу 2. 2. Установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение OFF (ВЫКЛ) и отключите подачу питания на распылитель. 3. Отсоедините контакты двигателя от разъемов платы управления. Проверьте чистоту и надежность соединения разъемов двигателя и платы управления. Если контакты чистые и надежно соединены, перейдите к шагу 4. 4. ВЫКЛЮЧИТЕ краскораспылитель и поверните вентилятор двигателя на 1/2 оборота. Снова включите краскораспылитель. Если распылитель работает, замените плату или модуль управления в сборе. Если краскораспылитель не работает, перейдите к шагу 5.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Проверяемые элементы	Способ проверки
		5. Выполните тест вращения: Проведите тест на широком 4-контактном разъеме обмотки двигателя. Отсоедините насос жидкости от распылителя. Проведите тест двигателя, разместив перемычку на контактах 1 и 2. Вращайте вентилятор двигателя со скоростью около 2 оборотов в секунду. Зубцы должны оказывать сопротивление движению вентилятора. Если сопротивление не ощущается, замените двигатель. Повторите для сочетаний контактов 1 и 3, 2 и 3. Контакт 4 (зеленый провод) не используется в этом тесте. Если все тесты вращения положительны, перейдите к шагу 6. ШАГ 1:  ШАГ 2:  ШАГ 3: 
		6. Проверьте обмотку на предмет наличия коротких замыканий: Проведите тест на широком 4-контактном разъеме обмотки двигателя. Между контактом 4, проводом заземления и любым из 3 остальных контактов не должно быть электрического контакта. При отрицательных результатах проверки разъемов замените двигатель. 7. Повторно подсоедините контакты двигателя к разъемам платы управления. Подключите питание, установите переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в положение ON (ВКЛ) и поверните ручку регулятора по часовой стрелке на 1/2 оборота. Если двигатель не работает, замените плату или модуль управления в сборе.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Проверяемые элементы	Способ проверки
Краскораспылитель не работает И Индикатор состояния платы управления мигает циклически по 6 раз	Двигатель сильно нагрелся или неисправность в устройстве тепловой защиты.	Подождите, пока краскораспылитель остынет. Если после остывания краскораспылитель работает нормально, устраните причину перегрева. Держите краскораспылитель в более прохладном месте с хорошей вентиляцией. Убедитесь в том, что канал забора воздуха двигателя не забит. Если краскораспылитель по-прежнему не работает, замените двигатель. ПРИМЕЧАНИЕ: Для проведения теста двигатель должен быть остужен. 1. Проверьте контакт устройства тепловой защиты (желтые провода) на блоке управления. 2. Отсоедините разъем устройства тепловой защиты от разъема платы управления. Убедитесь в чистоте и надежности соединения контактов. Измерьте сопротивление устройства тепловой защиты. Если показатели неправильны, замените двигатель и привод в сборе.
		Проверьте термовыключатель двигателя: Отсоедините термопроводку. Установите измеритель на Омы. Измеритель должен показывать 100 кОм.  3. Подключите разъем устройства тепловой защиты к разъему платы управления. Подключите питание, ВКЛЮЧИТЕ распылитель и поверните ручку управления на 1/2 оборота по часовой стрелке. Если распылитель не работает, замените плату или модуль управления в сборе.
Основные электрические неисправности.	Провода двигателя надежно закреплены и правильно подсоединены.	Замените ослабленные клеммы; закрепите на проводах. Убедитесь в надежном подключении клемм. Очистите клеммы печатной платы. Надежно подключите провода.
	Убедитесь, что в коллекторе якоря двигателя отсутствуют пятна прожогов, выбоины или слишком грубая поверхность.	Снимите двигатель и по возможности восстановите поверхность коллектора в механической мастерской.

Детали - SaniSpray HP 130 (быстрый ремонт)

Детали - SaniSpray HP 130 (быстрый ремонт)

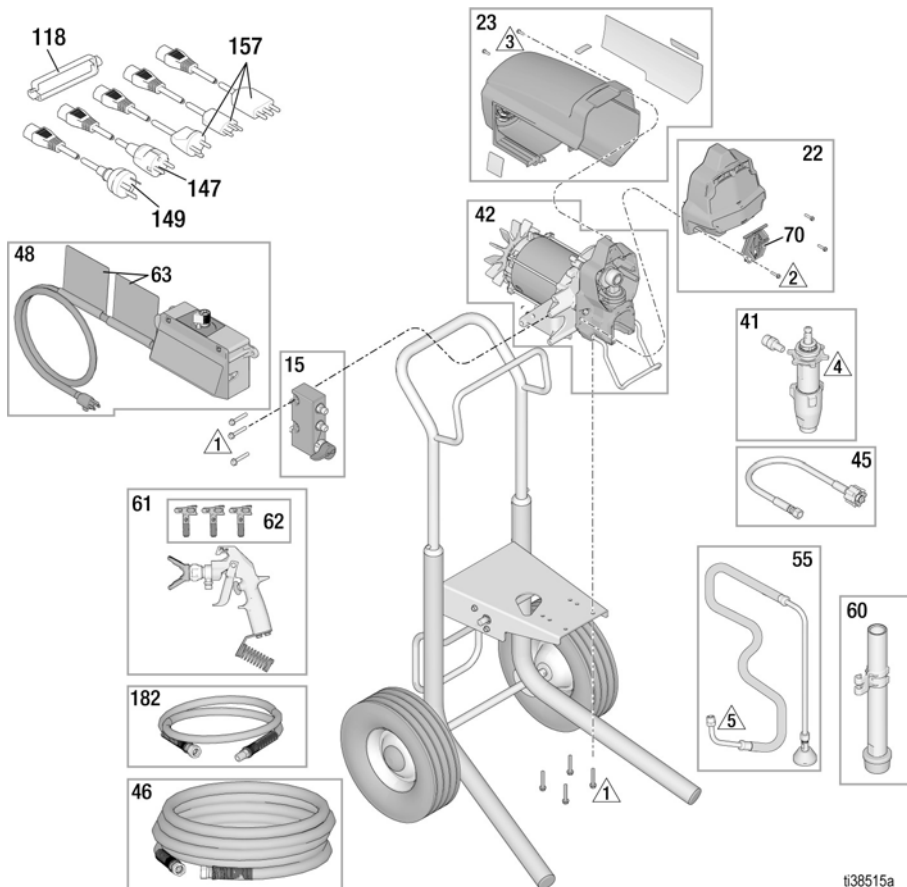
1 Момент затяжки 15,8–18,1 Н·м
(140–160 дюйм-фунтов).

2 Момент затяжки 3,4–4,0 Н·м
(30–35 дюйм-фунтов).

3 Момент затяжки 2,6–3,0 Н·м
(23–27 дюйм-фунтов).

4 Затяжка с использованием молотка

5 Момент затяжки: 33,9–47,0 Н·м
(25–30 фут-фунтов)



t38515a

Детали - SaniSpray HP 130 (быстрый ремонт)

Список деталей - SaniSpray HP 130 (быстрый ремонт)

Поз.	Модель распылителя	Артикул	Описание	Кол-во
15	Все	25T412	КОМПЛЕКТ, блока коллектора в сборе	1
22	Все	25T411	КОМПЛЕКТ, передней крышки	1
23	Все	25T422	КОМПЛЕКТ, кожуха двигателя	1
24	Все	16A005	ФИТИНГ, 1/4 NPSM x 1/4 NPT, нерж. сталь (не показан)	1
41	Все	25R916	Комплект, насоса	1
42	Все	25R917	КОМПЛЕКТ привода двигателя	1
45	Все	24W830	КОМПЛЕКТ, шланга, с муфтой	1
46	Все	240794	ШЛАНГ, 1/4 дюйма x 15,24 м	1
48	25R793, 25T301	25T427❖	КОМПЛЕКТ, модуля управления в сборе, 120 В, включает поз. 63	1
	25R947, 25R955	25T428❖	КОМПЛЕКТ, модуля управления, 230 В, Multi, включает поз. 63	
	25R951	25T429	КОМПЛЕКТ, модуля управления, 110 В, UK, включает поз. 63	
55	Все	25T413	КОМПЛЕКТ, сливной трубки	1
60	Все	25T423	КОМПЛЕКТ трубки всасывания	1
61†	25R793	25R874	ПИСТОЛЕТ, SaniSpray HP, NA	1
	25R947, 25R951	25T289	ПИСТОЛЕТ, SaniSpray HP, EU	
	25R955, 25T301	25T290	ПИСТОЛЕТ, SaniSpray HP, AP	
62	Все	FFLP310	СОПЛО, FFLP310	1
		LP515 †	СОПЛО, LP515	
		LP619	СОПЛО, LP619	
63▲	Все	25T410	КОМПЛЕКТ, предупреждающих этикеток, с проводным подключением	1
70	Все	17C483	КРЫШКА, насоса	1
118	25R947, 25R955	195551	ЗАГЛУШКА, фиксирующая	1
144	25T301	244285	КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ, Япония (не показан)	1
146	25R955	17N232	КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ, Индия (не показан)	1
147	25R947, 25R955	242001	КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ, EU Schuko	1
149	25R955	242005	КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ, ANZ	1
157	25R947	287121	КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ, Италия, Дания, Швейцария	1
165▲	Все		КАРТОЧКА, мед. противопоказ. (не показана)	1
		222385	Английский, испанский, французский	
		17F690	Голландский, немецкий, итальянский	
		17A134	Английский, китайский, корейский	
		17R476	Английский, испанский, португальский (Бразилия)	
		26A997	Английский, индонезийский, хинди	
		26A998	Английский, китайский, японский	
179	Все	25T282	УДЛИНИТЕЛЬ 15 дюймов (не показан)	1
181*	Все	25R872	УПЛОТНЕНИЕ TIPSEAL, 5 шт. в упаковке (не показаны)	1
182	Все	25C828	ШЛАНГ, 1/8 дюйма x 4-1/2 фута	1
❖ Комплект управления 25T427 не включает адаптер комплекта проводов для Японии. Адаптер комплекта проводов нужно заказывать отдельно (см. поз. 144). Комплект управления 25T428 не включает адаптер комплекта проводов. Адаптер комплекта проводов нужно заказывать отдельно (см. поз. 146-157).				
* В комплект поставки входят два дополнительных полимерных уплотнения распылителя TipSeal. Для дезинфицирующих средств используйте полимерные уплотнения TipSeal вместо металлических уплотнений OneSeal, которые входят в комплект сменных сопел.				
† В комплект поставки пистолета SaniSpray HP входит сопло LP515.				
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.				

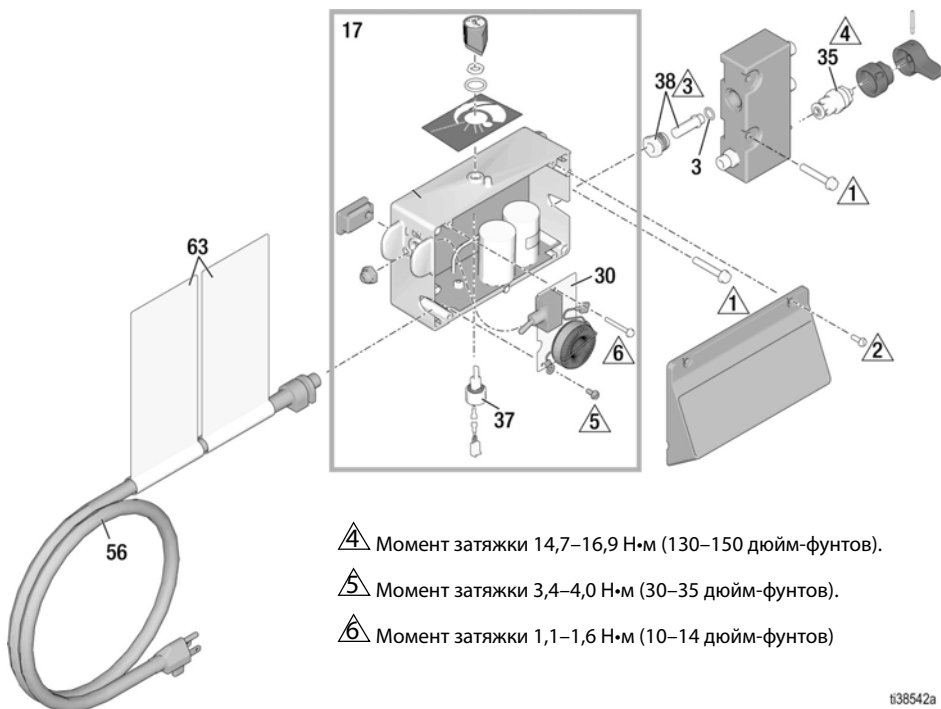
Детали - SaniSpray HP 130 (расширенный ремонт)

Детали - SaniSpray HP 130 (расширенный ремонт)

⚠ Момент затяжки 15,8–18,1 Н·м (140–160 дюйм-фунтов).

⚠ Момент затяжки 2,3–2,8 Н·м (20–25 дюймо-фунтов).

⚠ Момент затяжки 50,2–58,3 Н·м (37–43 дюйм-фунтов)



⚠ Момент затяжки 14,7–16,9 Н·м (130–150 дюйм-фунтов).

⚠ Момент затяжки 3,4–4,0 Н·м (30–35 дюйм-фунтов).

⚠ Момент затяжки 1,1–1,6 Н·м (10–14 дюйм-фунтов)

iz38542a

Поз.	Модель распылителя	Артикул	Описание	Кол-во
17	25R793, 25T301	25T404	КОМПЛЕКТ, блока управления, 100–120 В	1
	25R947, 25R955	25T406	КОМПЛЕКТ, блока управления, 220–240 В	
	25R951	25T405	КОМПЛЕКТ, блока управления, 110 В UK	
30	25R793, 25T301	25T407	КОМПЛЕКТ, платы фильтра, 100–120 В	1
	25R947, 25R955	25T408	КОМПЛЕКТ, платы фильтра, 220–240 В	
	25R951	25T409	КОМПЛЕКТ, платы фильтра, 100 В UK	
35	Все	239914	КОМПЛЕКТ, перепускного клапана	1
37	Все	256219	ПОТЕНЦИОМЕТР	1
38	Все	243222	КОМПЛЕКТ, датчика	1
56	25R793, 25T301	25T293	ШНУР сетевой, США	1
	25R947, 25R955	15B471	ШНУР, сетевой, для разн. зон	
	25R951	15B469	ШНУР сетевой, для Великобритании	
63▲	Все	25T410	КОМПЛЕКТ, предупреждающих этикеток, с проводным подключением	1

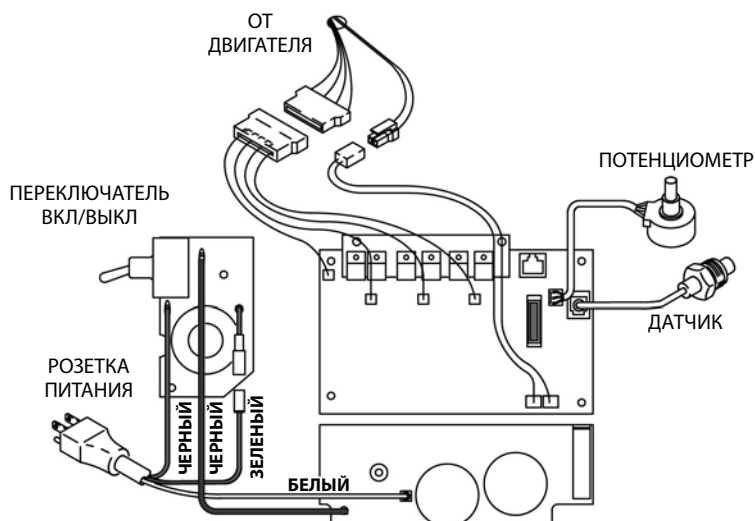
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.

Примечания

[illegible]

Электрические схемы

120V

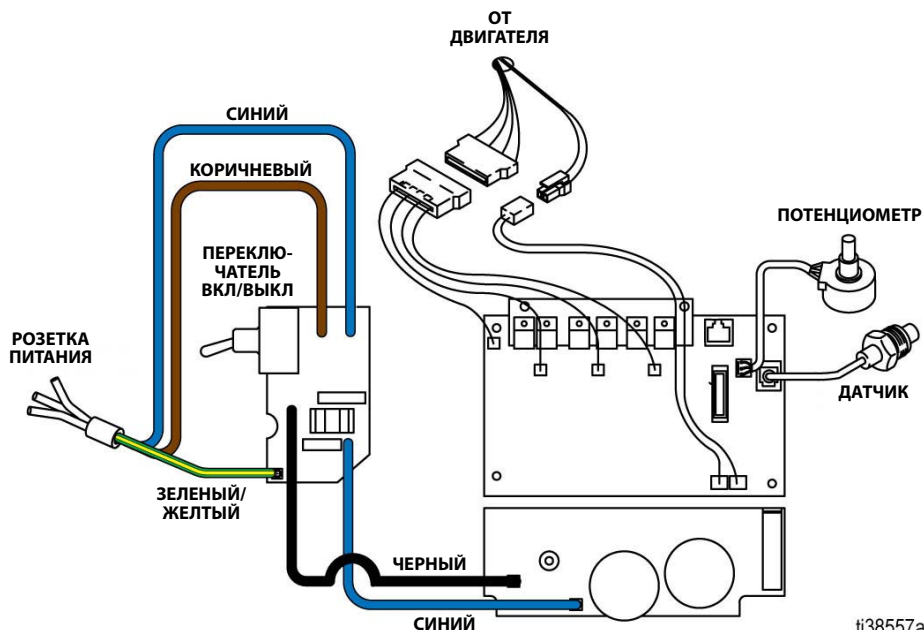


t137024a

110 В (Великобритания) и 220-240 В

ВНИМАНИЕ

Тепло от индукционной катушки на плате фильтра может уничтожить изоляцию проводов, соприкасающихся с катушкой. Оголенная проводка может стать причиной коротких замыканий и повреждения компонентов. Используйте обвязки проводов и связывайте ослабленные провода вместе, чтобы не допустить их соприкосновения с индукционной катушкой на фильтровальном картоне.



ti38557a

Технические характеристики

SaniSpray HP 130 – безвоздушный распылитель на тележке		
	Американская система	Метрическая система
Распылитель		
Максимальное рабочее давление материала	1000 psi	6,9 МПа (69 бар)
Максимальная подача	1,0 галл/мин	3,8 л/мин
Максимальный размер сопла		
Один пистолет	0,031 дюйма	0,79 мм
Два пистолета	0,023 дюйма	0,58 мм
Выпускное отверстие для жидкости, prsm	Проставки 6,35 мм	
Минимальная мощность генератора	4000 W	
Требования к электропитанию	100–120 В, 15А, 1Ø или 220-240 В, 9А, 1Ø	
Размеры		
Высота	28,25 дюйма (рукоятка в нижнем положении) 38,25 дюйма (рукоятка в верхнем положении)	71,8 см (рукоятка в нижнем положении) 97,2 см (рукоятка в верхнем положении)
Длина	23,25 дюйма	59,1 см
Ширина	20,5 дюйма	52,1 см
Масса	75 фунтов	34 кг
Шум** (дБа) при давлении 0,48 МПа (4,8 бар, 70 psi)		
Звуковое давление	90 дБа	
Звуковая мощность	100 дБа	
Материалы конструкции		
Материалы смачиваемых деталей на всех моделях	углеродистая сталь, фторопласт, ацеталь, кожа, сверхвысокомолекулярный полиэтилен (СВМП), анодированный алюминий, карбид вольфрама, полиэтилен, фторопласт, уретаны, нейлон, полиэтилен повышенной термостойкости	
Примечания		
* Давление при запуске и смещение за цикл могут отличаться в зависимости от условий всасывания, напора на выходе, давления воздуха и вида жидкости.		
** Звуковое давление измерено на расстоянии 1 метр (3 фута) от оборудования.		
Звуковая мощность измерена по ISO-3744.		
♦ Никогда не хранить с дезинфицирующим средством или водой в распылителе.		
Все товарные знаки являются собственностью их владельцев.		

Законопроект 65 штата Калифорния (США)

РЕЗИДЕНТЫ КАЛИФОРНИИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Раковые заболевания и вред репродуктивной системе — www.P65warnings.ca.gov.

Гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи уполномоченным дистрибьютором Graco первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. Компания Graco обязуется в течение девяноста (90) дней с даты продажи предоставить ремонтные части владельцу оборудования, которое компания Graco признает дефектным. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения настоящей гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.

На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

КОМПАНИЯ GRACO НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КОСВЕННЫЕ И СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ, УЩЕРБ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЙ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ ЛИБО ПОЯВИВШИЙСЯ В СВЯЗИ С ПОСТАВКОЙ КОМПАНИЕЙ GRACO ОБОРУДОВАНИЯ СОГЛАСНО ДАННОМУ ДОКУМЕНТУ, ИЛИ ЗА УРОН ВСЛЕДСТВИЕ СНАБЖЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРОДУКТОВ ИЛИ ДРУГИХ ТОВАРОВ, ПРОДАННЫХ ПО УСЛОВИЯМ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА, БУДЬ ТО В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ДОГОВОРА, НАРУШЕНИЕМ ГАРАНТИИ, НЕБРЕЖНОСТЬЮ СО СТОРОНЫ КОМПАНИИ GRACO ИЛИ В КАКОМ-ЛИБО ИНОМ СЛУЧАЕ.

ДЛЯ КЛИЕНТОВ GRACO В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ

По всем вопросам, касающимся предполагаемых дефектов гарантийного оборудования, просьба обращаться по телефону 1-844-241-9499 или на сайт www.graco.com/techsupport. При признании компанией Graco заявленных дефектов, компания Graco по своему усмотрению направляет ремонтные части владельцу оборудования либо производит замену изделия на безвозмездной основе. Гарантийные претензии и/или сервисное обслуживание настоящего изделия не осуществляются дистрибьюторами Graco и сервисными центрами окрасочного оборудования Graco.

ДЛЯ КЛИЕНТОВ GRACO В ЕВРОПЕ, НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ, АФРИКЕ И АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ

По всем вопросам, связанным с гарантийными случаями, обращайтесь в региональный сервис-центр или к авторизованному дилеру.

Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт www.graco.com.

Сведения о патентах см. на веб-сайте www.graco.com/patents.

для РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА обратитесь к дистрибьютору Graco или позвоните по телефону 1-800-690-2894, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Время хранения Неограничено при условии замены частей/компонентов в соответствии с инструкциями по хранению, приведенными в руководстве

Обслуживание при хранении Замена кожаных уплотнений каждые 5 лет

Срок эксплуатации Зависит от режима использования, распыляемых материалов, условий хранения и регулярности обслуживания. Минимум 25 лет при соблюдении всех условий.

Обслуживание в течение эксплуатации Заменяйте кожаные уплотнения каждые 5 лет или раньше, в зависимости от интенсивности эксплуатации.

Вывод из эксплуатации и утилизация При невоможности дальнейшего использования распылитель подлежит утилизации. Индивидуальные части и компоненты должны быть отсортированы в соответствии с материалами изготовления. Материалы основных частей указаны в руководстве. Все электронные компоненты соответствуют требованиям Директивы об Ограничении Использования Опасных Материалов (ROHS) и должны утилизироваться в соответствии с местными требованиями.

Шестнадцатизначный серийный номер Graco	Месяц (первый знак)	Год (второй и третий знаки)	Серия (четвертый знак)	Артикул (5–10 знаки)	Серийный номер (11–16 знаки)
Пример: A16A25E237000102	A = январь	16 = 2016	A = контрольный номер серии	25E237	000102
Пример: L16A25E237000102	L = декабрь	16 = 2016	A = контрольный номер серии	25E237	000102

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A7656

Главный офис компании Graco: Minneapolis

Международные представительства: Бельгия, Китай, Япония, Корея

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

© Graco Inc., 2020 г.

Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com

Редакция Е, июнь 2021